



# Pfarrbrief

Nr. 09/2024  
08.09.-29.09.

St. Josef Cham  
St. Martin Untertraubenbach

€ 0,30

Caritas.  
Wenn du Hilfe brauchst.



MIT  
NEBEN  
FÜR *einander*

## Caritas-Sammlung

Kirchenkollekte 29. September 2024

30. September bis 6. Oktober 2024

# Gottesdienste und Termine

St. Josef Cham / St. Ägidius Katzberg / St. Martin Untertraubenbach / St. Michael Penting

## Sa. 07.09.

**12.30** (Ch) Trauung in St. Josef

**18.25** (P) Rosenkranz und Beichtgelegenheit in St. Michael

**19.00** (P) Vorabendmesse in St. Michael: in den Anliegen der Pfarrgemeinde



## So. 08.09. - 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

**8.30** (U) hl. Messe in St. Martin:

**9.25** (Ch) Rosenkranz in St. Josef

**10.00** (Ch) hl. Messe in St. Josef:

## Di. 10.09.

**8.30** ökumenische Segnung der Erstklässler - *Grundschule Pausenhof*

**10.00** (U) Segnung der Erstklässler

**19.00** (P) hl. Messe in St. Michael

**19.00** (K) Rosenkranz in St. Ägidius

## Mi. 11.09.

**8.15** (Ch) Schulanfangsgottesdienst - JvFG in St. Josef

**10.00** (Ch) Schulanfangsgottesdienst - Grundschule in der Klosterkirche

## Do. 12.09. - Heiligster Name Mariens (Mariä Namen)

**19.00** (U) hl. Messe in St. Martin:

## Fr. 13.09. - Hl. Johannes Chrysostomus

**19.00** (K) hl. Messe in St. Ägidius:

## Sa. 14.09. - KREUZERHÖHUNG

**11.00** (Ch) *Gruppenstunde Minis 24 mit gemeinsamen Mittagessen*

**18.25** (P) Rosenkranz in St. Michael

**19.00** (P) Vorabendmesse in St. Michael:

## So. 15.09. - 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS

**8.30** (U) Kinderwortgottesdienst im Pfarrheim St. Martin

**8.30** (U) hl. Messe in St. Martin:

**9.25** (Ch) Rosenkranz in St. Josef

**10.00** (Ch) Kinderwortgottesdienst in der Unterkirche St. Josef

**10.00** (Ch) hl. Messe in St. Josef: in den Anliegen der Pfarrgemeinde



**Di. 17.09.**

**19.00** (P) hl. Messe in St. Michael

**19.00** (K) Rosenkranz in St. Ägidius

**20.00** PGR-Sitzung in St. Josef

**Mi. 18.09. - Hl. Lambert**

**8.30** (Ch) hl. Messe mit Laudes in St. Josef: † Eltern Robert u. Resi Bösl

**Do. 19.09. - Hl. Januarius**

**18.00** (U) Anbetung und Beichtgelegenheit in St. Martin

**19.00** (U) hl. Messe in St. Martin:

**Fr. 20.09.**

**19.00** (K) hl. Messe in St. Ägidius:

**Sa. 21.09. - HL. MATTHÄUS**

**18.25** (P) Rosenkranz in St. Michael

**19.00** (P) Vorabendmesse in St. Michael:

**So. 22.09. - 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kirchweih\* in St. Martin

**8.30** (U) hl. Messe in St. Martin: in den Anliegen der Pfarrgemeinde  
*anschl. Weihe des Kirtabaums.*

**9.25** (Ch) Rosenkranz in St. Josef

**10.00** (Ch) hl. Messe in St. Josef:

**Di. 24.09.**

**19.00** (P) hl. Messe in St. Michael

**19.00** (K) Rosenkranz in St. Ägidius

**Mi. 25.09. - Hl. Niklaus von Flüe**

**8.30** (Ch) hl. Messe mit Laudes in St. Josef:

**Do. 26.09. - Hl. Kosmas und Hl. Damian**

**19.00** (U) hl. Messe in St. Martin:

**Fr. 27.09. - Hl. Vinzenz von Paul**

**19.00** (K) hl. Messe in St. Ägidius:

**Sa. 28.09. - Hl. Lioba und Hl. Wenzel u. Hl. Laurentius Ruiz u. Gefährten**

**8.00** *Pfarrausflug nach Passau*

**19.00** (U) Vorabendmesse in St. Martin: in den Anliegen der Pfarrgemeinde

## So. 29.09. - 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

*Caritaskollekte*

**8.30** (P) hl. Messe in St. Michael:

**9.25** (Ch) Rosenkranz in St. Josef

**10.00** (Ch) hl. Messe in St. Josef:



### HI. Messen in der Krankenhauskapelle

Dienstag und Samstag jeweils um 18.00 Uhr

### Klosterkirche Maria Hilf

**HI. Messe:** Sonntag 8:00 Uhr / 10:00 Uhr  
19:00 Uhr (Vesper)  
Mo - Sa: 8:00 Uhr  
Mo, Mi, Fr: 19:00 Uhr

#### **Beichtgelegenheit:**

Mo, Di, Do, Fr 08.30 -11.00 u. 15.00 - 17.00 Uhr  
Samstag 08.30 -10.00 u. 15.00 - 16.00 Uhr



#### **Beichtgelegenheit in St. Josef**

Nach telefonischer Vereinbarung mit Pfr. Pajor Tel. 766650 oder im Pfarrbüro Tel 7157

### Mitteilungen, Hinweise

#### **Pfarrausflug nach Passau am Sa 28.09.**

---

7.45 Abfahrt U'trbach Kirchplatz  
8.00 Abfahrt Cham Kirchplatz  
10.30 Altstadtführung (9,- €),  
12.00 Orgelkonzert (5,- €),  
12.45 Mittagessen  
15.00 Dreiflüsse-Stadtrundfahrt (14,-€)  
ca. 16.30 Biergarten Hacklberg  
Heimfahrt gg. 18.00 Uhr.

Die Buskosten betragen bei 30 Teilnehmern 26,50 €. Die Seelsorgeeinheit ist herzlich eingeladen.

Anmeldung bitte bis Mi 18.09. – da das Pfarrbüro bis dahin nur am Mittwochvormittag besetzt ist, können Sie sich bei Pfr. Pajor oder auf den AB mit Angabe von Namen, Adresse und Tel. Nr. melden.

## **Minis 24**

---

Sa 14.09. um 11.00 Gruppenstunde mit gemeinsamen Mittagessen



So 20.10. Aufnahme der neuen Ministranten

## **Senioren (Ch)**

---

Mo 09.09. von 14.30-16.30 Spielesachmittag im Pfarrheim. Es werden verschiedene Brett- und Kartenspiele angeboten.

Voranzeige: Di 01.10. um 14.30 Uhr Senioren-Nachmittag im Pfarrheim.

## **Fachstelle - pflegende Angehörige**

---

Habe Sie zu pflegende Angehörige?

Der **Malteser Hilfsdienst** e.V.

(Cham, Altenstadter Str. 13, Tel. 8974052) unterstützt und hilft mit neutraler Beratung, Entlastung und Vermittlung.

In den Kirchen liegen darüber verschiedene Flyer zum Mitnehmen auf.

## **Fußwallfahrt zum Bogenberg**

---

Sa 14.09. Fußwallfahrt zu Unserer Lieben Frau zum Bogenberg. Beginn um 4:30 am Kirchplatz bei der Pfarrkirche St. Jakob. Die erste Pause (ca. 7.00-7.30 Uhr) ist an der Hochholzkapelle. Mittagspause ist in Haselbach (11.15-12.15 Uhr) und eine weitere Pause ist um 14.15 vorgesehen. Mit dem Dankgottesdienst auf dem Bogenberg um 17.30 endet die Wallfahrt. Um 18.30 steht ein Bus zur Rückfahrt bereit. Eine Anmeldung unter Tel 09971/5539 oder per Mail: ludwig.schmaderer@gmx.de ist erforderlich. Die Wallfahrt findet auf jeden Fall statt.

## **Nächster Pfarrbrief**

---

Nr. 10/2024 vom 29.09.-20.10.

Informationen werden bis 16.09. erbeten.

Liebe Pfarrangehörige der Pfarrei  
St. Josef in Cham und St. Martin in Untertraubenbach,



seit 01. September dieses Jahres hat mich unser H. Herr Bischof in Ihre Pfarrei als Diakon mit Zivilberuf angewiesen. So werde ich ab sofort Herrn Pfarrer K. Pajor in seelsorglichen Angelegenheiten, soweit es mir möglich ist, unterstützen.

Zunächst möchte ich mich gerne bei Ihnen vorstellen, damit Sie mich ein wenig näher kennen lernen können. Ich bin seit 1995 mit meiner Frau Antonia verheiratet und habe einen erwachsenen Sohn, der zurzeit die staatliche Technikerschule in Kempten besucht. Im November 2006 wurde ich im Hohen Dom zu Regensburg geweiht und war seit dieser Zeit in der Pfarrei Harrling-Zandt, Altrandsberg und seit 2020 zudem in Miltach

und Blaubach eingesetzt.

Tätig bin ich als Diakon in Zivilberuf und führe hauptberuflich ein Bestattungsunternehmen. Zum Aufgabenbereich eines Diakons gehört die Spendung der Taufe, die Assistenz bei der Trauung, die Begleitung Sterbender, die kirchliche Beerdigung und die Spendung der Krankenkommunion. Außerdem hat er die Erlaubnis während der Hl. Messe zu predigen und Wortgottesdienste zu leiten. Die Caritas muss an oberster Stelle stehen, da sich der Diakon besonders um Menschen am Rande der Gesellschaft zu kümmern hat. All diese Aufgaben habe ich in meiner bisherigen Wirkungsstätte mit viel Freude um Empathie ausgeübt. Nunmehr sehe ich aber die Zeit gekommen noch einmal einen neuen Weg zu wagen hinein in Ihre Pfarrei. Ich danke bereits jetzt schon allen Gremien für die freundliche Aufnahme und die herzlichen Begrüßungsworte vor allem auch seitens der Gläubigen.

Von ganzem Herzen freue ich mich auf die kommende Zeit mit Ihnen allen und die Zusammenarbeit mit Pfarrer Pajor. Sie können mich gerne telefonisch unter 0170-7003060 oder per Email [martin-peintinger@gmx.de](mailto:martin-peintinger@gmx.de) erreichen.

Auf ein gutes Miteinander

Ihr Diakon Martin Peintinger

# Aufruf der deutschen Bischöfe zum Caritas-Sonntag 2024

Liebe Schwestern und Brüder,

unser Blick in die Welt mit ihren Krisenregionen zeigt: Frieden ist nicht selbstverständlich. Er muss und er kann immer wieder neu gestärkt und belebt, gestaltet und errungen werden. In Zeiten, in denen immer neue Konflikte aufbrechen, und in denen die Fähigkeit fehlt, sie gewaltfrei zu lösen, ist es wichtiger denn je, sich für den Frieden stark zu machen - in der Welt und auch hier in unserer Gesellschaft (in unserer Gemeinde).



Das Leitwort der diesjährigen CaritasKampagne „Frieden beginnt bei mir.“ fordert uns auf, Handwerkerinnen und Handwerker für den Frieden (Papst Franziskus) zu sein. Denn Frieden wird nicht nur durch internationale Diplomatie gesichert. Frieden beginnt dort, wo es uns im täglichen Miteinander gelingt, Gräben zu überwinden und Ungerechtigkeiten zu bekämpfen. Das gilt in Deutschland und weltweit.

Der Caritas-Sonntag 2024 richtet den Fokus auf den Frieden, der durch unser aller tägliches Handeln gestärkt und erneuert werden kann. Die vielen Mitarbeitenden und ehrenamtlich Engagierten der Caritas leisten Friedensarbeit in diesem Sinn: In Schulprojekten gegen Rassismus, in der sozialen Arbeit in Hot Spots der Drogenkriminalität, in Sozialberatungen, bei Erziehungshilfen, in der Jugendarbeit und in Frauenhäusern, in der Katastrophenhilfe, in Erdbebengebieten und in der humanitären Unterstützung in Kriegsregionen. Frieden beginnt, wenn an all diesen Orten Menschen neue Hoffnung schöpfen.

Mit Ihrer Kollekte unterstützen Sie den täglichen Friedensdienst der Caritas vor Ort. Wir danken Ihnen sehr herzlich für Ihre Spende und bitten Sie: Arbeiten und beten wir gemeinsam für eine friedlichere Welt. Lassen wir den Frieden bei uns beginnen.

Für das Bistum Regensburg + *Rüdolf*

Bischof von Regensburg



# SCHÖPFUNGS TAG 2024

BAYERISCHE ZENTRALVERANSTALTUNG  
ZUR ÖKUMENISCHEN SCHÖPFUNGSZEIT



## 20. DIÖZESANER SCHÖPFUNGSTAG IM BISTUM REGENSBURG

### Ökologisch orientierte Landnutzung

Sa, 28. September 2024 | 9.30 – 17.00 Uhr

**Straßkirchen**

Mit ganztägigem Begleitprogramm  
für Familien und Jugendliche

## HINWEISE ZUR ANMELDUNG

Für die Planung der Mittagsverpflegung und die Gruppeneinteilung am Nachmittag ist eine Anmeldung dringend erforderlich.

**Wir bitten um baldige Anmeldung,  
spätestens bis Mo, 23. September 2024**

- » mit der abgetrennten Anmeldekarte anbei oder
- » telefonisch unter 0941 / 597-1602 oder -1605
- » per E-Mail an: [seelsorge@bistum-regensburg.de](mailto:seelsorge@bistum-regensburg.de)

### Kosten

für das Gesamtprogramm inkl. Mittagessen, Kaffee/Kuchen:

- » Erwachsene und Jugendliche 15 €
- » Kinder bis 12 Jahre frei

*Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.*

*Sollten Sie persönlich keine Zeit haben, nach Straßkirchen zu kommen, bitten wir Sie, diese Einladung an andere Interessierte in Ihrer Pfarrei / Einrichtung bzw. im Freundeskreis weiterzugeben. Herzlichen Dank dafür!*

## PROGRAMMABLAUF

9.30  
bis  
09.45

### Begrüßung und Grußworte kirchliche Bayerenebene

Beate Eichinger, Umweltbeauftragte | Dr. Christian Hirtreiter, Bürgermeister

### Impulsvortrag

09.45  
bis  
10.30

„Macht Euch die Erde untertan - und wo bleibt die Natur?  
Wie wir der Verantwortung für unsere Mitwelt gerecht  
werden können“

Referent: Dr. Norbert Schäffer, Biologe und Vorsitzender  
des Landesbund für Vogel- und Naturschutz Bayern e.V.



### OpenSpace – Gesprächsrunden an Infoständen, z. B. mit

10.30  
bis  
11.30

LBV, Dr. Schäffer | Erneuerbare Energien Im Offenland und Artenschutz  
BN, Johann Melndorfer | Zukunftsfähiger Umgang mit der Ressource Boden  
Landbau-Verbände | Landwirtschaft früher und heute, Direktvermarktung  
IG gesunder Boden | Weltackerausstellung: Wie halten wir unseren Boden fit?  
LPV SR-Bog | Halbacher Pfarrerwelther und andere Artenschutz-Projekte  
Bgm Hirtreiter | Nachhaltiges Bauen am Belspiel Rathaus und Kinderkrippe

11.30  
bis  
12.15

### Ökumenische Mittagsandacht

Regionaldekan Holger Kruschina (kath.)  
Regionalbischof Klaus Stiegler (evang.)  
Archimandrit Georgios Siomos (griech.-orthodox)  
Pfr. Johannes Poiger (alt.-kath.) und weitere ACK-Konfessionen  
musikalisch umrahmt von der Band „Rhythm‘ Up“

ab  
12.30

### Vegetarisches Mittagessen

### Workshops und Exkursionen – Details siehe Anmeldekarte

13.30  
bis  
15.30

Exkursion | Agri-PV-Anlage mit Lebensraumrischen  
Feldspaziergang | Humusaufbau, Versickerungsversuche, Bodenprofil  
Bus-Exkursion zum Bogenberg | Seltene Baumarten, die Wildblume  
Rad-Exkursion zum Dorfkircherl Palitzkofen | Schöpfungsspiritualität  
Moderierter Austausch | Best Practice aus umweltaktiven Pfarren  
Impuls mit Diskussion | Energie aus Pflanzen  
Gesprächsrunde | Werdegang eines Ökobauern, biographische Einblicke  
Kreativer Malworkshop | Mutter Erde und Ich

ab  
15.30

### Kaffee und Kuchen

16.00  
bis  
17.00

### Schöpfungspreisverleihung GENESIS 2024 und Konzertbeginn

musikalisch begleitet von „Hanna Turowski  
mit Band“ anschl. Konzert mit der Band  
für die Jugend

Anmeldung bitte bis  
Mo, 23. Sept. 2024

Kath. Pfarramt St. Josef, Pfr.-Seidl-Str. 5, 93413 Cham, Tel. 7157 // [www.cham-st-josef.com](http://www.cham-st-josef.com)  
[st-josef.cham@bistum-regensburg.de](mailto:st-josef.cham@bistum-regensburg.de). // Pfarrbüro: Di-Do: 8:30-12.00 und 14.30-17.00  
Pfarrer Dr. Kazimierz Pajor: Tel. 766650 / [k.pajor@cham-st-josef.com](mailto:k.pajor@cham-st-josef.com)  
Sparkasse Cham, IBAN: DE83 74251020 0620 244 293  
Kindergarten St. Josef Tel. 5769 // [kita.st-josef.cham@bistum-regensburg.de](mailto:kita.st-josef.cham@bistum-regensburg.de)